

# 日日のの





## しらはま 「島焼き」と白浜神社 Shirahama Shrine and 'Burning Islands'



### 「白浜」の名がつけられた地層 The layer named 'Shirahama'

<sup>ちそう</sup> 伊豆半島の南部に広く分布する地層には「白浜層 Shirahama Group is the name of a layer of submarine volcanic deposition that is 群」という名前がつけられています。この地層は海底 found widely over the southern part of the 水山の噴出物と、そこから削られた土砂が近くの浅 peninsula. This layer is composed of submarine volcanic ejecta and secondary い海底にたまってできた地層で、貝殻やサンゴ・ウニ mudflow in shallow marine environment, <sup>かせき たすう ふく</sup> などの化石を多数含んでいることもあります。白浜海 and fossils of shellfish, coral and sea urchins can be found from this deposition. The Shi-岸はこうした地層を代表する場所で、「白浜層群」の rahama Beach is the most famous location where this layer can be seen, and hence it is 名は、この海岸にちなんでつけられたものです。 called the 'Shirahama' Group.

#### 伊豆の「島焼き」と白浜神社 Shirahama Shrine and 'Burning Islands'

白浜の地からは、海にうかぶいくつもの火山島を From Shirahama Beach you can see a number of volcanic islands floating in the 見渡すことができます。こうした火山の噴火は伊豆で sea. The eruptions are known as 'Burning は「島焼き」と呼ばれていました。当時の人々は「島焼 Islands' in the local lore. In olden times, people ascribed divine meaning to such き」を神業と考え、やがて神社などに祀るようになり events and started to worship deities of fire. The Shirahama Shrine is a place where ました。白浜神社は、人々が海の恵みを受けつつ、火 the traditional beliefs regarding volcanoes 山に対する畏れをもって、自然とともに暮らしてきた and nature can still be seen as a tradition. 証のひとつと言えます。



白浜海岸の崖で見られる化石。貝殻やサンゴ、ウニなどさ まざまな海の生物の化石が見られます。 Fossil seen on the cliff at Shirahama Beach. You can see fossils of creatures like shellfish, corals and sea urchins.



毎年10月下旬の白浜神社例大祭のはじめに行われる「火達祭」で は海岸でたいまつを焚き、島の神々に祭りのはじまりを告げます。 The 'fire Festival' (Hitachi-sai) is held in late October. Torches are lit to offer prayer to the deities of fire.



下田エリア 白浜海岸ジオサイト Shimoda Area Shirahama coast Geosite

called the 'Shirahama Group'.





Shirahama Beach is a place of worship for local people. It is also a part of a national park. Removal or collection of rocks, plants and fossils are strictly prohibited here.



例大祭の最後には祭りのおわりを告げる「御幣流祭」が行われます。

At the back side of the Shrine, a Torii (shrine gate) is placed facing the sea, on a rock called 'Daimyojin Rock' after the presiding deity of the Shrine. At the end of festivals a special ceremony called Onbei-nagashi-sai is held to report to the deities who live across the seas from this location.



